



# ПАСПОРТ

АППАРАТ ДЛЯ СВАРКИ  
ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫХ  
ТРУБ ELITECH

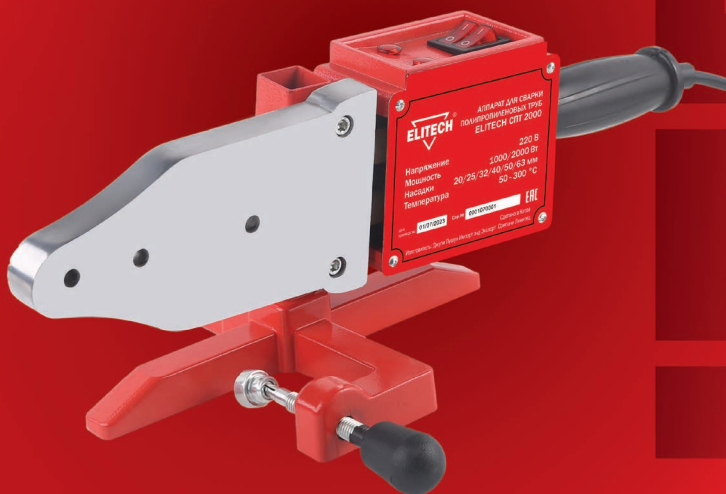
СПТ 800 (E1704.001.00)

СПТ 1000 (E1704.002.00)

СПТ 1800 (E1704.003.00)

СПТ 2000 (E1704.004.00)

СПТ 1500Э (E1704.005.00)



ПАШПАРТ  
АПАРАТ ДЛЯ ЗВАРКІ ПОЛІПРАПІЛЕНАВЫХ ТРУБ ELITECH

ТӨЛҚҰЖАТ  
ПОЛИПРОПИЛЕН ҚҰБЫРЛАРДЫ ДӘНЕКЕРЛЕУГЕ АРНАЛҒАН АППАРАТ ELITECH

ԱՆՁՆԱԳԻՐ  
ՊՈԼԻՊՐՈՊԻԼԵՆԱՅԻՆ ԽՈՂՈՎԱԿՆԵՐԻ ԵՌԱՎՅՄԱՆ ԱՊԱՐԱՏ ELITECH



RU

Паспорт изделия

3 - 15 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

17 - 29 Старонка

KZ

Өнім паспорты

31 - 45 Бет

AM

Ապրանքի անձնագիր

47 - 61 Էջ

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Назначение .....                                                | 4  |
| 2. Правила техники безопасности .....                              | 4  |
| 3. Технические характеристики .....                                | 6  |
| 4. Комплектация .....                                              | 7  |
| 5. Устройство аппарата .....                                       | 7  |
| 6. Работа с аппаратом .....                                        | 9  |
| 7. Техническое обслуживание .....                                  | 11 |
| 8. Возможные неисправности и методы их устранения .....            | 12 |
| 9. Транспортировка и хранение.....                                 | 12 |
| 10. Утилизация .....                                               | 12 |
| 11. Срок службы .....                                              | 12 |
| 12. Данные о производителе, импортере, сертификате/декларации..... | 13 |
| 13. Гарантийные обязательства .....                                | 13 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Аппарат предназначен для сварки полипропиленовых труб и фитингов методом раструбной (муфтовой) диффузионной сварки. Сварка производится путем нагрева деталей до температуры плавления и последующего их соединения. Аппараты комплектуются насадками разного диаметра под соответствующие трубы. Аппарат относится к бытовому классу и не предназначен для эксплуатации в коммерческих целях.

Аппарат предназначен для эксплуатации в диапазоне температур от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%. По степени защиты от поражения электрическим током аппарат относится к классу 1, что обеспечено применением в шнуре питания аппарата специальной вилки с третьим (заземляющим) контактом и аналогичной розетки (в комплект поставки не входит).

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочее место

1. Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и недостаточное освещение рабочего места являются причинами серьезных травм.
2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пары и пыль.
3. Не подпускайте на близкое расстояние детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.

### Электробезопасность

Перед подключением изделия к электросети проверьте соответствие напряжения требованиям паспорта.

1. Вилка электроинструмента должна соответствовать контактным гнездам розетки. Розетка должна иметь третий заземляющий контакт.
2. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и влаги. Проникновение в электроинструмент воды повышает опасность поражения электрическим током.
3. Запрещается использовать сетевой кабель для переноса, волочения или отключения от розетки электроинструмента. Держите сетевой кабель вдали от источников тепла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный кабель повышает опасность поражения электрическим током.
4. При работе вне помещения используйте удлинители, предназначенные для наружной работы. Сечение проводов удлинителя должно соответствовать максимальному току, потребляемому изделием. Для предотвращения возможного перегрева всегда до конца раскручивайте кабель удлинителя с кабельного барабана

5. Изделие не предназначено для непрерывной работы. Работайте с перерывами. Периодически проверяйте, не перегрелся ли инструмент. Используйте инструмент строго по назначению. Помните, что работа с перегрузкой увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю.

### **Личная безопасность**

1. При работе с электроинструментом всегда сохраняйте повышенное внимание. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.

2. При работе используйте индивидуальные средства защиты: защитные очки, защитную маску, перчатки, и нескользящую обувь.

3. Перед работой необходимо удалить посторонние предметы из рабочей зоны.

4. Во время работы сохраняйте правильное устойчивое положение тела.

### **Безопасная эксплуатация**

1. Отключите изделие от электросети перед тем, как делать какие-либо настройки или замену принадлежностей.

2. Храните изделие в месте, недоступном для детей, и не позволяйте посторонним лицам его использовать.

3. Всегда перед началом работы проверяйте исправность изделия. В случае повреждения изделие необходимо отремонтировать для дальнейшего использования.

4. Применять изделие разрешается только в соответствии с назначением, указанным в паспорте.

5. Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия.

6. При необходимости ремонт изделия должен осуществляться квалифицированными специалистами в уполномоченном сервисном центре.

### **Дополнительные правила безопасности при работе с аппаратом для сварки труб.**

Аппарат следует устанавливать на подставку, на плоскую негорючую поверхность или крепить в зажиме.

#### **Запрещается:**

- контакт аппарата с водой;
- работа в условиях высокой влажности;
- использование аппарата не по назначению;
- оставлять аппарат во включенном состоянии без присмотра;

Если аппарат находится в режиме ожидания, нагревательный элемент и сварочные насадки нагреты до высокой температуры – будьте осторожны во избежание ожогов.

При замене сварочных насадок всегда используйте термостойкие перчатки,

Категорически запрещено эксплуатировать изделие при возникновении хотя бы одной из следующих неисправностей:

- повреждение штепсельной вилки или сетевого шнура;
- появление дыма или запаха горелой изоляции;
- вмятины, сколы или трещины на корпусных деталях или защитных кожухах.

### Критерии предельного состояния

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе изделия, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить изделие и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| ПАРАМЕТРЫ /<br>МОДЕЛЬ      | СПТ 800<br>(Е1704.001.00) | СПТ 1000<br>(Е1704.002.00) | СПТ 1500Э<br>(Е1704.005.00) | СПТ 1800<br>(Е1704.003.00) | СПТ 2000<br>(Е1704.004.00) |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Мощность, Вт               | 800                       | 1000                       | 1500                        | 900/1800                   | 1000/2000                  |
| Диаметр<br>насадок, мм     | 20/25/32                  | 16/20/25/32                | 20/25/32/40/50/63           | 20/25/32/40/50/63          | 20/25/32/40/50/63          |
| Рабочая<br>температура, °С | 50 - 300                  |                            |                             |                            |                            |
| Время нагрева,<br>мин.     | <15                       |                            |                             |                            |                            |
| Напряжение<br>сети, В      | 220 ±10%                  |                            |                             |                            |                            |
| Масса с<br>подставкой, кг  | 0,85                      | 0,95                       | 1,2                         | 1,4                        | 1,85                       |

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таблица 2

| №  | Наименование               | Количество, шт. |          |           |          |          |
|----|----------------------------|-----------------|----------|-----------|----------|----------|
|    |                            | СПТ 800         | СПТ 1000 | СПТ 1500Э | СПТ 1800 | СПТ 2000 |
| 1  | Аппарат для сварки труб    | 1               | 1        | 1         | 1        | 1        |
| 2  | Кейс                       | 1               | 1        | 1         | 1        | 1        |
| 3  | Подставка                  | 1               | -        | 1         | 1        | 1        |
| 4  | Насадки, мм                | 16              | -        | 1         | -        | -        |
|    |                            | 20              | 1        | 1         | 1        | 1        |
|    |                            | 25              | 1        | 1         | 1        | 1        |
|    |                            | 32              | 1        | 1         | 1        | 1        |
|    |                            | 40              | -        | -         | 1        | 1        |
|    |                            | 50              | -        | -         | 1        | 1        |
|    |                            | 63              | -        | -         | 1        | 1        |
| 5  | Ключ шестигранный          | 1               | 2        | 1         | 1        | 1        |
| 6  | Отвертка                   | 1               | -        | 1         | 1        | 1        |
| 7  | Болт для крепления насадок | 2               | 2        | 2         | 2        | 2        |
| 8  | Рулетка                    | -               | -        | -         | 1        | 1        |
| 9  | Ножницы для резки труб     | -               | -        | -         | 1        | 1        |
| 10 | Уровень магнитный          | -               | -        | -         | -        | 1        |
| 11 | Перчатки (пара)            | -               | -        | -         | 1        | 1        |
| 12 | Паспорт                    | 1               | 1        | 1         | 1        | 1        |

## 5. УСТРОЙСТВО АППАРАТА

Модель: СПТ 800

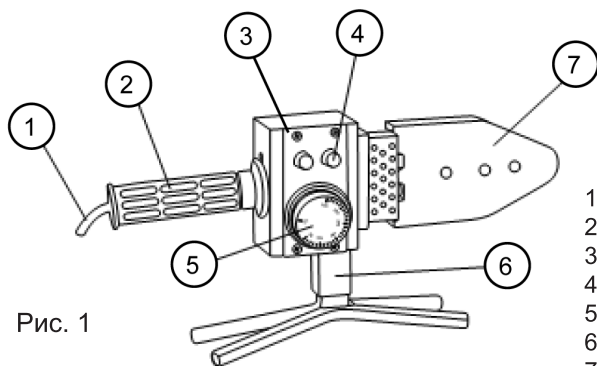


Рис. 1

- 1 – электрокабель питания
- 2 – рукоятка
- 3 – индикатор контроля температуры
- 4 – индикатор подключения к сети
- 5 – регулятор температуры
- 6 – подставка
- 7 – нагревательный элемент

### Модель: СПТ 1000

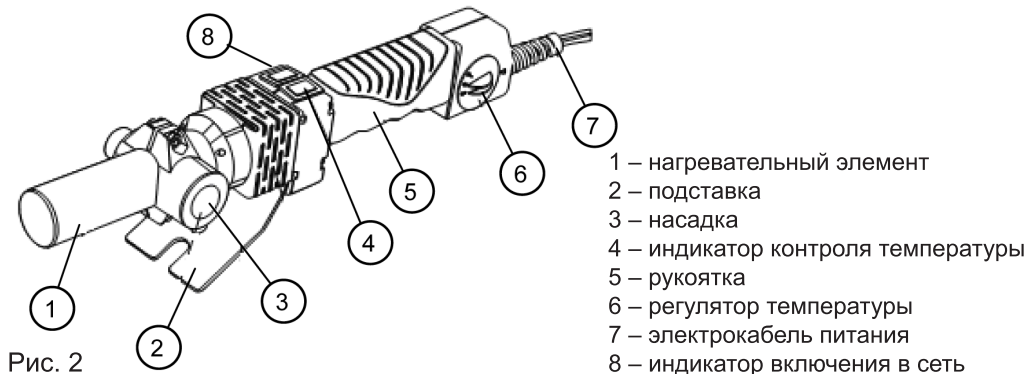


Рис. 2

### Модель: СПТ 1800

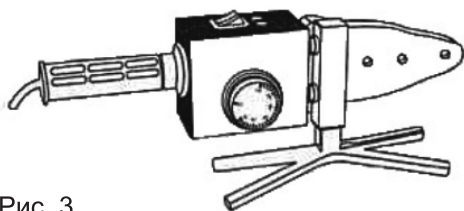
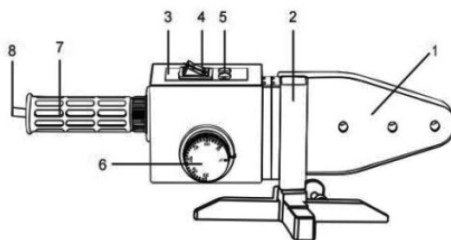


Рис. 3

### Модель: СПТ 2000



1 – нагревательный элемент  
2 – кронштейн для крепления аппарата на струбине  
3 – панель управления  
4 – выключатели режимов нагрева со встроенной световой индикацией

5 – индикаторы контроля температуры  
6 – регулятор температуры  
7 – рукоятка  
8 – электрокабель питания

### Модель: СПТ 1500Э

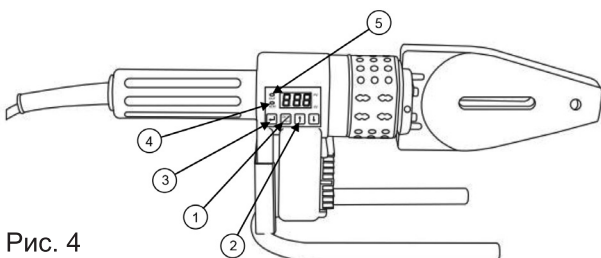


Рис. 4

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ АППАРАТА

### Принцип работы аппарата

Полипропиленовые трубы соединяют с помощью диффузионной сварки. Мечевидным нагревательным элементом с насадками соответствующего диаметра детали нагреваются до температуры плавления полипропилена, затем плотно прижимаются друг к другу.

Для сварки используются специальные сварочные насадки, которые крепятся на нагревательном элементе с помощью крепежных болтов. Каждая насадка состоит из двух частей. Труба вставляется в насадку с отверстием, а фитинг надевается на другую часть насадки (с выступающим буртиком). Наружная сторона трубы и внутренняя сторона полипропиленового фитинга равномерно прогреваются до температуры плавления (260°C) и затем плотно прижимаются друг к другу. Через несколько секунд соединенные детали превращаются в однородный материал с единой структурой. Нагревательный элемент на аппаратах СПТ800 и СПТ1000 состоит из одного ТЭНа мощностью 800Вт и 1000Вт соответственно, который включается регулятором температуры.

На аппарате СПТ 1500Э используется цифровой индикатор рабочей температуры.

На аппаратах СПТ 1800 и СПТ 2000 нагревательный элемент состоит из двух ТЭНов, каждый мощностью по 900 и 1000Вт соответственно, которые имеют раздельные выключатели и могут включаться как отдельно, так и одновременно. При включении ТЭНов загораются соответствующие индикаторы. Конструкция с двумя ТЭНами применяется для быстрого нагрева насадок, а также при работе в холодном помещении. Тефлоновое покрытие на насадках предотвращает прилипание пластика к ним.

### ПОДГОТОВКА АППАРАТА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

После транспортировки или хранения при отрицательных температурах необходимо выдержать аппарат в отапливаемом помещении без включения в сеть не менее 4-х часов до полного испарения конденсата.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Параметры сети питания указаны в таблице «Технические характеристики».

Перед подключением к электросети необходимо убедиться, что ее напряжение и мощность соответствуют напряжению и мощности изделия.

Сеть должна быть защищена предохранителем или автоматическим выключателем. Сетевая розетка должна иметь заземляющий контакт.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Процесс сварки делится на следующие этапы:

- очистка и обезжиривание свариваемых поверхностей;

Свариваемая поверхность должна быть чистой, чтобы избежать не проваренных участков, что ухудшит характеристики соединения и приведет к разгерметизации шва.

- нагрев аппарата;
- нагрев свариваемого фитинга и трубы;
- сварка – установка трубы в фитинг;
- остывание соединения с сохранением позиционирования.

Рекомендуется для начала провести тестовую сварку на отрезках труб нужного диаметра.

Порядок процесса сварки:

- Установите аппарат на подставку (или зажмите струбциной);
- Закрепите болтами на нагревательном элементе насадки нужного диаметра;
- Включите аппарат в сеть;
- Выключателями на моделях СПТ 1800 и 2000 установите необходимую мощность ТЭНов;
- Терморегулятором выбираете нужную температуру (например 260°C) в диапазоне от 50 до 300°C;

На модели СПТ 1500Э с цифровым индикатором после включения аппарата кнопкой ON/OFF, нажимают кнопку 3, далее температуру сварки регулируют двумя кнопками 2 со стрелкой – больше/меньше, а затем повторным нажатием кнопки 3 (рис.4) фиксируют выбранное значение.

- Для расплава полипропиленовую трубу вставляют в отверстие с одной стороны насадки, а фитинг надевают на выступ с другой стороны, с небольшим нажимом. В зависимости от диаметра свариваемой трубы в Таблице 3 указано время, необходимое для нагрева, соединения и остывания места сварки;

- Снимите нагретые фитинг и трубу с насадок сварочного аппарата и соедините их между собой, аккуратно насаживая до упора, не вращая и изгибая – выдерживая прямую плоскость соединения.

- Дайте остыть соединению, в среднем примерно 3 минуты, затем внимательно осмотрите его – обратите внимание на возможные наплывы пластика, уменьшающие сечение внутреннего диаметра трубы.

Таблица 3

| Диаметр трубы,<br>мм | Время нагрева,<br>сек | Время соединения,<br>сек | Время остывания,<br>мин |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 16                   | 5                     | 4                        | 2                       |
| 20                   | 6                     | 4                        | 2                       |
| 25                   | 7                     | 4                        | 2                       |
| 32                   | 8                     | 6                        | 4                       |
| 40                   | 12                    | 6                        | 4                       |
| 50                   | 18                    | 6                        | 4                       |
| 63                   | 24                    | 8                        | 6                       |

**Примечание!** При чрезмерном нагреве полипропилен расплавится и произойдет деформация деталей, а при малом нагреве свариваемые детали расплавятся недостаточно, что приведет к негерметичности соединения.

**Примечание!** Сварочные работы следует производить при температуре окружающего воздуха  $\geq 0^{\circ}\text{C}$ , в местах, защищенных от влаги, грязи и пыли.

**Примечание!** Оптимальная температура сварки полипропиленовых труб и фитингов  $260^{\circ}\text{C}$ .

**Примечание!** Сварочный аппарат должен быть постоянно включен в течение всего процесса сварки.

**Примечание!** При сварке армированной трубы с нее необходимо удалить слой алюминиевой фольги.

В процессе сварки труб из полипропилена запрещается:

Двигать детали по направлению оси, пытаться исправлять их положение сразу после соединения. Это приводит к уменьшению проходного сечения в месте сварки.

Во время остывания изменять форму трубы, сгибая ее.

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** Перед техническим обслуживанием необходимо отключить прибор от электросети и дать нагревательному элементу остыть.

**Внимание!** Не разбирайте аппарат – это приведет к снятию аппарата с гарантии.

- Регулярно осматривайте электрокабель на наличие повреждений. Поврежденный кабель следует заменить на новый.

- Периодически, а лучше каждый раз по окончании работы, необходимо очищать насадки и корпус инструмента от грязи, пыли и остатков пластика мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в неагрессивном моющем средстве. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители и абразивные чистящие средства. Абразивные чистящие средства повредят тефлоновое покрытие насадок.

В случае поломки ремонт аппарата необходимо производить в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запчастей. Адреса сервисных центров Elitech указаны на обратной стороне гарантийного талона.

## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

| Неисправность                         | Вероятная причина                                                                                                                       | Действия по устранению                                                                                              |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нагревательный элемент не нагревается | 1. Питание не поступает, так как сетевой выключатель разомкнут<br>2. Неисправный выключатель<br>3. Отсутствует напряжение в электросети | 1. Включите сетевой выключатель<br>2. Обратитесь в сервисный центр Elitech<br>3. Проверьте напряжение в электросети |

## 9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Изделие в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

### Хранение

Изделие должно храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С).

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 11. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 5 лет

## 12. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ, СЕРТИФИКАТЕ/ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, а также данные об официальном представителе и информация о сертификате находятся в приложении №1 к паспорту изделия.

## 13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.**

**Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте изделия.**

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:**

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;
- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,
- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.
- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам пере-

грузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а также на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

### **Гарантия не распространяется:**

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в руководстве по эксплуатации);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными;